



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 October 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 97 повестки дня

Международный контроль над
наркотическими средствами

Венесуэла, Гватемала, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Перу,
Российская Федерация, Сальвадор, Таиланд, Турция и Эквадор:
проект резолюции

Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, резолюцию 58/141 от 22 декабря 2003 года и на свои другие предыдущие резолюции,

подтверждая свою приверженность решениям двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной совместным усилиям по борьбе с мировой проблемой наркотиков, которая состоялась в Нью-Йорке 8–10 июня 1998 года, и приветствуя сохраняющуюся решимость правительств преодолеть мировую проблему наркотиков на основе всемерного и сбалансированного осуществления национальных, региональных и международных стратегий, направленных на сокращение спроса на незаконные наркотики, их производства и оборота,

подтверждая также важное значение обязательств государств-членов по достижению целей на 2003 и 2008 годы, изложенных в Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии², и с удовлетворением отмечая руководящие принципы и элементы, рекомендованные Комиссией по наркотическим средствам Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над

¹ См. резолюцию 55/2.

² Резолюция S-20/2, приложение.



наркотиками, для подготовки последующих докладов о деятельности по осуществлению решений двадцатой специальной сессии³,

подчеркивая важное значение Плана действий⁴ по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁵, в котором предлагается новый глобальный подход, сбалансированный с точки зрения незаконного предложения и сокращения спроса, в соответствии с принципом совместной ответственности, и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения незаконных наркосодержащих культур и содействия альтернативному развитию⁶, в котором признано важное значение сокращения предложения как неотъемлемого элемента сбалансированной стратегии контроля над наркотическими средствами,

отдавая должное усилиям всех стран, особенно стран-производителей наркотических средств для использования в научных и медицинских целях, и Международного комитета по контролю над наркотиками в деятельности по недопущению направления этих веществ на незаконные рынки и поддержанию производства на уровне, соответствующем законному спросу, согласно Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁷ и Конвенции о психотропных веществах 1971 года⁸,

признавая, что прогресс в достижении целей, установленных в Политической декларации, был неровным, о чем также свидетельствуют доклады⁹ Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за двухгодичные периоды¹⁰, и признавая, что проблема наркотиков по-прежнему представляет собой глобальный вызов, который создает серьезную угрозу для здоровья, безопасности и благосостояния всего человечества, особенно детей и молодежи, и что она подрывает социально-экономическую и политическую стабильность и устойчивое развитие, в том числе усилия, направленные на снижение уровня нищеты, и является причиной насилия и преступности, в том числе в городских районах,

будучи серьезно обеспокоена увеличением масштабов злоупотребления наркотическими средствами, особенно стимуляторами амфетаминового ряда, детьми и молодыми людьми,

будучи глубоко обеспокоена серьезными испытаниями и угрозами, порождаемыми в результате сохраняющихся связей между незаконным оборотом наркотиков и терроризмом и другими национальными и транснациональными видами преступной деятельности, такими, как торговля людьми, особенно женщинами и детьми, отмывание денег, коррупция, незаконный оборот оружия и химических веществ-прекурсоров, и подтверждая необходимость энергично-

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 8 (E/1999/28/Rev.1), часть вторая, глава I, резолюция 42/11, и там же, 2001 год, Дополнение № 8 (E/2001/28/Rev.1), глава I, раздел C, резолюция 44/2.

⁴ Резолюция 54/132, приложение.

⁵ Резолюция S-20/3, приложение.

⁶ Резолюция S-20/4 E.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

⁸ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

⁹ E/CN.7/2001/2 и Add.1-3, E/CN.7/2001/16 и E/CN.7/2003/2 и Add.1-6.

¹⁰ Ранее называвшееся Управлением по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

го и эффективного международного сотрудничества для противодействия этим угрозам,

будучи серьезно обеспокоена в связи с политикой и деятельностью в поддержку легализации незаконных наркотических средств и психотропных веществ, которые противоречат международным договорам о контроле над наркотиками и могут поставить под угрозу международный режим контроля над наркотиками,

признавая, что международное сотрудничество в области борьбы со злоупотреблением наркотиков и их незаконным производством и оборотом показало, что позитивные результаты могут быть достигнуты благодаря постоянным и коллективным усилиям, и выражая свою признательность за инициативы в этой области,

I

Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, в борьбе с мировой проблемой наркотиков

1. *вновь подтверждает*, что борьба с мировой проблемой наркотиков является общей и совместной задачей, которую необходимо решать в многостороннем контексте, требует комплексного и сбалансированного подхода и должна вестись в полном соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, и особенно при полном уважении суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств и всех прав человека и основных свобод, а также на основе принципов равноправия и взаимного уважения;

2. *настоятельно призывает* все государства ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года¹¹, Конвенцию о психотропных веществах 1971 года⁸ и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹² или присоединиться к ним и выполнить все их положения;

3. *рекомендует* всем государствам в срочном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³ и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁴ или присоединиться к ним, чтобы вести всеобъемлющую борьбу с транснациональной преступной деятельностью, которая связана с незаконным оборотом наркотиков;

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

¹² См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по принятию Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября — 20 декабря 1988 года*, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

¹³ Резолюция 55/25, приложения I–III, и резолюция 55/255, приложение.

¹⁴ См. резолюцию 58/4.

II

Международное сотрудничество в борьбе с мировой проблемой наркотиков и меры по осуществлению решений двадцатой специальной сессии

1. *вновь подтверждает* совместное заявление министров и дальнейшие меры по осуществлению планов действий, являющихся результатом работы двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и принятых в ходе этапа сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам на уровне министров¹⁵, в котором они подчеркивают, что мировую проблему наркотиков надлежит решать на многосторонней, региональной, двусторонней и национальной основе и что для успешного решения этой проблемы необходимо участие в борьбе с ней всех государств-членов; что деятельность в этой области должна опираться на активное международное сотрудничество и сотрудничество в целях развития и должна также быть одним из национальных приоритетов в области развития и что она требует сбалансированного подхода к сокращению спроса и предложения, а также разработки всеобъемлющей стратегии, сочетающей альтернативное развитие, в том числе, при необходимости, превентивное альтернативное развитие, искоренение, пресечение, правоприменение, профилактику, лечение и реабилитацию, а также просвещение;

2. *призывает* все государства активизировать свои усилия по решению мировой проблемы наркотиков, чтобы достичь целей, поставленных на 2008 год в Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на двадцатой специальной сессии²;

3. *призывает* все соответствующие заинтересованные стороны продолжать тесно сотрудничать с правительствами в пропаганде и реализации решений двадцатой специальной сессии и этапа сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам на уровне министров;

Национальные стратегии в области контроля над наркотиками

4. *подчеркивает*, что основными инструментами, позволяющими обеспечивать дальнейшую разработку надежной и основанной на фактических данных политики контроля над наркотиками, является сбор и анализ данных, а также оценка результатов осуществляемой политики;

Сокращение спроса

5. *настоятельно призывает* все государства-члены реализовать План действий⁴ по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁵ и укрепить проводимую ими среди населения, особенно среди детей и молодых людей, национальную деятельность по борьбе со злоупотреблением незаконными наркотиками, с озабоченностью отмечая повышение уровня злоупотребления наркотиками среди них;

6. *настоятельно призывает* государства для достижения существенного и поддающегося оценке сокращения масштабов злоупотребления наркотиками к 2008 году:

а) обеспечить дальнейшее осуществление всеобъемлющих политики и программ сокращения спроса, включая исследования, охватывающие все нахо-

¹⁵ A/58/124, раздел II.A.

дящиеся под международным контролем наркотики, в целях повышения уровня осведомленности общественности о проблеме наркотиков, уделяя особое внимание профилактике, просвещению и распространению информации, особенно среди молодежи и других групп риска, способствующей развитию жизненных навыков, которые позволяют делать выбор в пользу здорового образа жизни и участия в деятельности, свободной от наркотиков;

b) обеспечить дальнейшее развитие и осуществление всеобъемлющей политики сокращения спроса, включая мероприятия по снижению риска, которая соответствует здоровой медицинской практике и международным договорам о контроле над наркотиками и смягчает неблагоприятные последствия для здоровья и социальные последствия злоупотребления наркотиками; и обеспечить предоставление широкого диапазона всеобъемлющих услуг в целях лечения, реабилитации и социальной интеграции лиц, злоупотребляющих наркотиками, выделяя на такие услуги достаточные ресурсы, поскольку важным фактором риска злоупотребления наркотиками является социальная изоляция;

c) активизировать осуществление программ раннего вмешательства, с тем чтобы убедить детей и молодежь не использовать незаконные наркотики, в том числе воздерживаться от полинаркомании и использования в рекреационных целях таких веществ, как каннабис и синтетические наркотики, особенно стимуляторы амфетаминового ряда, а также поощрять активное участие молодого поколения в кампаниях по борьбе с наркотиками;

d) обеспечить предоставление широкого диапазона всеобъемлющих услуг в целях профилактики распространения ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний, связанных со злоупотреблением наркотиками, включая просвещение, консультирование и лечение злоупотребления наркотиками, и в частности оказывать помощь развивающимся странам в их усилиях по решению этих проблем;

Незаконные синтетические наркотики

7. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия на национальном, региональном и международном уровнях по осуществлению всеобъемлющих мер, предусмотренных в Плате действий по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров, а также со злоупотреблением ими¹⁶, предпринять особые усилия по борьбе со злоупотреблением стимуляторами амфетаминового ряда и их использованием в рекреационных целях, особенно молодежью, а также по распространению информации о неблагоприятных последствиях для здоровья и социально-экономических последствиях такого злоупотребления;

Борьба с прекурсорами

8. *рекомендует* государствам создать или укрепить механизмы и процедуры, с тем чтобы обеспечить строгий контроль над химическими веществами-прекурсорами, используемыми для производства незаконных наркотиков, предотвратить переключение химических веществ-прекурсоров, используемых для незаконного производства других наркотических средств, путем обмена информацией с другими государствами и в полной мере осуществить положе-

¹⁶ См. резолюцию S-20/4A.

ния статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года в тесном сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками;

Сотрудничество между судебными органами

9. *призывает* все государства укреплять международное сотрудничество между судебными и правоохранительными органами на всех уровнях в целях предупреждения незаконного оборота наркотиков и борьбы с ним и распространять оптимальные виды практики пресечения незаконного оборота наркотиков и способствовать внедрению такой практики, в том числе посредством создания и укрепления региональных механизмов, оказания технической помощи и разработки эффективных методов сотрудничества, включая контроль в воздушном пространстве, на море и в портах;

10. *призывает также* все государства осуществлять тесное сотрудничество на основе обмена информацией, особенно в области пограничного контроля, и в деле выполнения договоров о выдаче;

Борьба с отмыванием денег

11. *настоятельно призывает* государства активизировать действия, в частности международное сотрудничество и техническую помощь, в целях предупреждения отмывания доходов, полученных от незаконного оборота наркотиков и связанной с ним преступной деятельности, и борьбу с ним при поддержке системы Организации Объединенных Наций, таких международных учреждений, как Всемирный банк, и региональных банков развития, создавать и укреплять всеобъемлющие международные режимы борьбы с отмыванием денег и улучшать обмен информацией между финансовыми учреждениями и органами, на которые возложены функции предупреждения и выявления отмывания этих доходов;

12. *призывает* государства рассмотреть возможность включения в их национальные планы контроля над наркотиками положений, предусматривающих создание национальных сетей в целях укрепления их соответствующих потенциалов предотвращения, мониторинга, контроля и пресечения серьезных правонарушений, связанных с отмыванием денег и финансированием террористических актов, и в целом в целях борьбы со всеми транснациональными организованными преступными актами и в дополнение к существующим региональным и международным сетям, занимающимся вопросами отмывания денег;

Международное сотрудничество в ликвидации незаконных культур и в обеспечении альтернативного развития

13. *отмечает* усилия государств по осуществлению новаторских альтернативных программ и подчеркивает значение вклада системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в финансовое, экономическое и социальное развитие семей и общин, получающих пользу от таких программ;

14. *призывает* государства в соответствующих случаях:

a) расширять поддержку, в том числе, при необходимости, посредством предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов, программ альтернативного развития, охраны окружающей среды и ликвидации незаконных культур, осуществляемых странами, затронутыми незаконным культивированием каннабиса, особенно в Африке, опийного мака и кокаинового куста, в частности национальных программ, направленных на снижение уровня социальной маргинализации и стимулирование устойчивого экономического развития;

b) активизировать осуществление совместных стратегий на основе международного и регионального сотрудничества для укрепления потенциала в области альтернативного развития, искоренения и пресечения незаконного культивирования, в том числе путем подготовки кадров, просвещения и оказания технической помощи, для цели искоренения культивирования незаконных культур;

c) способствовать расширению международного сотрудничества, в том числе, при необходимости, на основе превентивного альтернативного развития, в целях предупреждения возобновления культивирования незаконных культур или его перемещения в другие районы;

d) следует расширить в соответствии с принципом совместной ответственности доступ на свои рынки для продуктов, производимых в рамках программ альтернативного развития, которые необходимы для создания рабочих мест, искоренения нищеты, ликвидации производства наркотических средств и содействия устойчивому развитию;

e) создать или укрепить, где это необходимо, национальные механизмы наблюдения и контроля за незаконными культурами;

f) продолжать способствовать поддержанию равновесия между законным предложением опийного сырья, используемого в медицинских и научных целях, и спросом на это сырье и сотрудничать в предотвращении увеличения числа источников производства опийного сырья;

g) делиться с заинтересованными государствами своим опытом и своими знаниями в области ликвидации незаконных наркотических культур и в области разработки программ альтернативного развития и применять новые стратегии и средства в дополнение к существующим в интересах борьбы с оборотом незаконных веществ;

15. *призывает* международное сообщество увеличить финансовую и техническую помощь Афганистану, чтобы дать возможность правительству успешно осуществить его национальную стратегию борьбы с наркотиками;

III

Деятельность системы Организации Объединенных Наций

1. *подчеркивает*, что многоаспектный характер мировой проблемы наркотиков требует укрепления интеграции и координации деятельности по контролю над наркотическими средствами во всей системе Организации Объединенных Наций, включая деятельность по последующему осуществлению решений основных конференций Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих многосторонних учреждений и организаций;

2. *подтверждает свою решимость* и впредь укреплять механизм Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, в частности Комиссию по наркотическим средствам, Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Международный комитет по контролю над наркотиками, с тем чтобы они были способны выполнять свои мандаты, с учетом рекомендаций, содержащихся в резолюции 1999/30 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1999 года, и мер и рекомендаций, принятых Комиссией по наркотическим средствам на ее сорок четвертой, сорок пятой, сорок шестой и сорок седьмой сессиях и направленных на активизацию ее функционирования;

3. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам как глобальному координационному органу в области контроля над наркотиками и как руководящему органу Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Международному комитету по контролю над наркотиками продолжать их полезную работу по контролю над прекурсорами и другими химическими веществами, используемыми при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ;

4. *отмечает*, что Международный комитет по контролю над наркотиками для осуществления всех его мандатов нуждается в достаточных ресурсах, включая ресурсы, которые позволят ему эффективно продолжать выполнять свои задачи в рамках операции «Багрянец», операции «Топаз» и проекта «Призма», и в этой связи настоятельно призывает государства-члены в рамках общих усилий твердо выступить за предоставление Комитету надлежащих и достаточных бюджетных ресурсов в соответствии с резолюцией 1996/20 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1996 года и подчеркивает необходимость поддерживать его потенциал посредством, среди прочего, выделения надлежащих средств Генеральным секретарем и оказания адекватной технической поддержки Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и призывает к активизации сотрудничества и углублению взаимопонимания между государствами-членами и Комитетом, с тем чтобы он мог осуществлять все свои мандаты согласно международным конвенциям о контроле над наркотиками;

5. *приветствует* усилия Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, направленные на осуществление ее мандата, и просит Программу продолжать:

а) укреплять диалог с государствами-членами, а также обеспечивать дальнейшее совершенствование управления, с тем чтобы содействовать более активному и устойчивому исполнению программ, и призывает далее Директора-исполнителя максимально повысить эффективность Программы, в частности, за счет всеобъемлющего осуществления резолюций 44/16 и 45/17 Комиссии по наркотическим средствам, особенно содержащихся в ней рекомендаций;

б) укреплять сотрудничество с государствами-членами и с программами, фондами и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также соответствующими региональными организациями и учреждениями и неправительственными организациями и оказывать им, по их просьбе, помощь в осуществлении решений двадцатой специальной сессии;

с) расширять в рамках имеющихся добровольных ресурсов свою помощь странам, которые предпринимают усилия по сокращению масштабов выращивания незаконных культур за счет, в частности, принятия программ альтернативного развития, и искать новые и нетрадиционные механизмы финансирования;

d) выделять — при сохранении баланса между программами по сокращению спроса и предложения — достаточные ресурсы для того, чтобы Программа имела возможность играть свою роль в деле реализации Плана действий по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики и поддерживать страны по их просьбе в деле дальнейшей разработки и осуществления политики сокращения спроса на наркотики;

e) укреплять диалог и сотрудничество с многосторонними банками развития и международными финансовыми учреждениями, с тем чтобы они могли во исполнение решений специальной сессии осуществлять кредитные операции и программы, связанные с борьбой с наркотиками, в заинтересованных и затрагиваемых странах, и информировать Комиссию по наркотическим средствам о дальнейшем прогрессе в этой области;

f) учитывать решения специальной сессии, включать в свой доклад о незаконном обороте наркотиков обновленную, объективную и всестороннюю оценку мировых тенденций в области незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и их транзита, включая информацию об используемых методах и маршрутах, и рекомендовать пути и средства укрепления способности государств, по территории которых проходят такие маршруты, решать проблему наркотиков во всех ее аспектах;

g) публиковать “World Drug Report” («Доклад о мировом положении в области наркотических средств»), содержащий всестороннюю и сбалансированную информацию о мировой проблеме наркотиков, и вести поиск дополнительных внебюджетных ресурсов для его издания на всех официальных языках;

h) оказывать техническую помощь за счет имеющихся добровольных взносов на эти цели тем государствам, которые идентифицированы соответствующими международными органами в качестве в наибольшей степени затронутых транзитом наркотиков, в частности развивающимся странам, нуждающимся в такой помощи и поддержке;

i) разрабатывать ориентированные на практические действия стратегий в целях оказания государствам-членам помощи в осуществлении Декларации и просит Директора-исполнителя Программы представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок седьмой сессии доклад о деятельности по последующему выполнению Плана действий;

j) оказывать содействие по просьбе государств и с полным уважением их суверенитета и территориальной целостности и при поддержке, в частности, Управления Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства и Европейского космического агентства в своевременном обнаружении появления или перемены мест выращивания незаконных культур;

6. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при наличии ресурсов и с учетом руководящих принципов Комиссии по наркотическим средствам относительно использования средств общего назначения вместе с международными финансовыми учреждениями и организациями, занимающимися предотвращением отмывания денег и торговли наркотиками и борьбой с ними, оказывать содействие в обеспечении профессиональной подготовки и консультаций в рамках технического сотрудничества в государствах по соответствующей просьбе и с учетом, в частности, рекомендаций по вопросам отмывания денег и финансирования терроризма, сформулированных Целевой группой по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и ее региональными группами;

7. *настоятельно призывает* все правительства оказывать максимально возможную финансовую и политическую поддержку Программе путем расширения ее донорской базы и увеличения добровольных взносов, в частности общецелевых взносов, с тем чтобы позволить ей продолжать, расширять и укреплять свою оперативную деятельность и деятельность в области технического сотрудничества, и рекомендует выделять достаточную долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, с тем чтобы она могла выполнять свои мандаты и прилагать усилия к обеспечению финансирования на гарантированной и предсказуемой основе;

8. *призывает* встречи руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам Комиссии по наркотическим средствам продолжать вносить вклад в укрепление регионального и международного сотрудничества с учетом решений специальной сессии и этапа работы сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам;

9. *призывает* соответствующие учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и международные финансовые учреждения, в том числе региональные банки развития, уделять особое внимание в своих программах вопросам, связанным с контролем над наркотиками, и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности сохранять за собой руководящую роль путем предоставления соответствующих данных и помощи в целях разработки программ;

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁷ и, с учетом поощрения практики комплексного представления докладов, просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

¹⁷ A/59/188.